

32011R1147

12.11.2011.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 294/7

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1147/2011****od 11. studenoga 2011.****o izmjeni Uredbe (EU) br. 185/2010 o utvrđivanju detaljnih mjera za provedbu zajedničkih osnovnih standarda o zaštiti zračnog prometa u odnosu na upotrebu zaštitnih skenera u zračnim lukama EU-a****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

(5) Uredbu Komisije (EU) br. 185/2010<sup>(3)</sup> treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

(6) Zaštitni skeneri se uvode i upotrebljavaju u skladu s Preporukom Vijeća 1999/519/EZ od 12. srpnja 1999. o ograničavanju izlaganja šire javnosti elektromagnetskim poljima (od 0 Hz do 300 GHz)<sup>(4)</sup> i Direktivom 2004/40/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o minimalnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u odnosu na izloženost radnika uzrokovanim fizičkim čimbenicima (elektromagnetska polja) (osamnaesta pojedinačna Direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ)<sup>(5)</sup>.uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 300/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2008. o zajedničkim pravilima u području zaštite civilnog zračnog prometa i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 2320/2002<sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 4. stavke 2. i 3.,

budući da:

(7) Utvrđivanjem posebnih operativnih uvjeta za uporabu zaštitnih skenera i omogućavanjem putnicima da se podvrgnu alternativnim metodama zaštitnog pregleda, ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i uvažavaju načela koja su posebno priznata u Povelji Europske unije o temeljnim pravima, uključujući poštovanje ljudskog dostojanstva te privatnog i obiteljskog života, prava na zaštitu osobnih podataka, prava djece, prava na slobodu vjeroispovijesti i zabranu diskriminacije. Ova se Uredba mora primjenjivati u skladu s tim pravima i načelima.

(1) U skladu s člankom 4. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 300/2008 od Komisije se zahtijeva da donese opće mjere osmišljene za izmjenu nebitnih elemenata zajedničkih osnovnih standarda utvrđenih u Prilogu toj Uredbi, njihovim dopunjavanjem.

(8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za zaštitu civilnog zračnog prometa,

(2) Člankom 4. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 300/2008 nadalje se predviđa da Komisija mora donijeti detaljne mjere za provedbu zajedničkih osnovnih standarda zaštite civilnog zračnog prometa utvrđenih u Prilogu toj Uredbi, kako su dopunjeni općim mjerama koje je Komisija donijela u skladu s člankom 4. stavkom 2.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

(3) Posebno, Uredbom Komisije (EZ) br. 272/2009<sup>(2)</sup> o dopunjavanju zajedničkih osnovnih standarda za zaštitu civilnog zračnog prometa, predviđaju se opće mjere u vezi s dopuštenim metodama zaštitnog pregleda putnika, kako je utvrđeno u dijelu A njezinog Priloga.**Članak 1.**

Prilog Uredbi (EU) br. 185/2010 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

(4) Kako bi se dopustila upotreba zaštitnih skenera kao metode za zaštitni pregled putnika, treba utvrditi odredbe za tu upotrebu, minimalne standarde za performansu otkrivanja i minimalne operativne uvjete.

**Članak 2.**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

<sup>(1)</sup> SL L 97, 9.4.2008., str. 72.<sup>(2)</sup> SL L 91, 3.4.2009., str. 7.<sup>(3)</sup> SL L 55, 5.3.2010., str. 1.<sup>(4)</sup> SL L 199, 30.7.1999., str. 59.<sup>(5)</sup> SL L 159, 30.4.2004., str. 1.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. studenoga 2011.

*Za Komisiju*  
*Predsjednik*  
José Manuel BARROSO

---

## PRILOG

Prilog Uredbi (EU) br. 185/2010 mijenja se kako slijedi:

1. U poglavlju 4., točka 4.1.1.1. zamjenjuje se sljedećim:

„4.1.1.1. Prije zaštitnog pregleda, putnici moraju skinuti kapute i jakne koji se pregledavaju kao ručna prtljaga. Osoba koja obavlja pregled može prema potrebi zatražiti od putnika daljnje uklanjanje ostatka odjeće.”

2. U poglavlju 4., točka 4.1.1.2. zamjenjuje se sljedećim:

„4.1.1.2. Putnici se pregledavaju:

- (a) ručno; ili
- (b) pomoću metal-detektorskih vrata (MDV); ili
- (c) pomoću pasa za otkrivanje eksploziva u kombinaciji s točkom (a); ili
- (d) pomoću zaštitnih skenera koji ne koriste ionizirajuće zračenje.

Kada osoba koja obavlja pregled ne može utvrditi nosi li putnik zabranjene predmete ili ne, putniku se ne dopušta pristup u zaštitno ograničeno područje ili ga se podvrgava ponovnom pregledu dok osoba koja obavlja pregled ne bude zadovoljna rezultatom.”

3. U poglavlju 4., dodaje se sljedeća točka:

„4.1.1.10. Kada se koristi zaštitni skener za pregled putnika, pri čemu pregled slike obavlja čovjek, kako je određeno u točki 12.11.1., drugom stavku, moraju biti ispunjeni sljedeći minimalni uvjeti:

- (a) zaštitnim skenerima se ne smiju pohranjivati, zadržavati, kopirati, ispisivati ili pretraživati slike. Međutim, bilo koja slika nastala tijekom zaštitnog pregleda može se zadržati onoliko dugo koliko je osobi koja obavlja pregled slike potrebno da je analizira, te se briše čim se utvrdi da putnik pri sebi nema zabranjenih predmeta. Svaki neovlašteni pristup slici i upotreba slike zabranjeni su i moraju se spriječiti;
- (b) osoba koja obavlja pregled i analizu slike mora biti na odvojenoj lokaciji, kako ne bi mogla vidjeti putnika koji se pregledava;
- (c) na odvojenoj lokaciji na kojoj se analizira slika nisu dopušteni nikakvi tehnički uređaji pomoću kojih se slike mogu pohranjivati, kopirati ili fotografirati ili pohraniti na bilo koji drugi način;
- (d) slika se ne smije povezati s bilo kakvim podacima o pregledavanoj osobi i identitet te osobe mora ostati anoniman;
- (e) putnik može zahtijevati da sliku njegovog/njezinog tijela analizira osoba onog spola koji on/ona odabere;
- (f) slika mora biti zamagljena ili zatamnjena kako bi se spriječilo prepoznavanje lica putnika.

Stavci (a) i (d) se također primjenjuju na skenere s automatiziranim otkrivanjem opasnosti.

Putnici imaju pravo odlučiti da se ne podvrgnu zaštitnom pregledu skenerom. U tom će slučaju putnik biti pregledan alternativnom metodom zaštitnog pregleda koji uključuje najmanje ručni pregled u skladu s dodatkom 4-A Odluke Komisije (2010)774. Kada se oglasi alarm zaštitnog skenera, mora se utvrditi uzrok.

Prije podvrgavanja zaštitnom pregledu pomoću skenera, putnik se obavješćuje o tehnologiji koja će se primijeniti, o uvjetima povezanim s njezinom upotrebom te o mogućnosti odluke da se ne podvrgne zaštitnom pregledu pomoću skenera.”

4. U poglavlju 11., točka 11.3. zamjenjuje se sljedećim:

„11.3. CERTIFIKACIJA ILI ODOBRAVANJE

11.3.1. Osobe koje provode poslove navedene u točkama 11.2.3.1. do 11.2.3.5. podliježu:

- (a) postupku početne certifikacije ili odobravanja; i
  - (b) što se tiče osoba koje rade s rendgenskom ili EDS opremom ili osoba koje obavljaju pregled slika zaštitnih skenera, ponovnoj certifikaciji najmanje svake 3 godine; i
  - (c) što se tiče svih ostalih osoba, ponovnoj certifikaciji ili ponovnom odobravanju, najmanje svakih 5 godina.
- 11.3.2. Osobe koje rade s rendgenskom ili EDS opremom ili osobe koje obavljaju pregled slika zaštitnih skenera moraju položiti standardizirani test tumačenja slika, kao dio postupka početne certifikacije ili odobravanja.
- 11.3.3. Postupak ponovne certifikacije ili ponovnog odobravanja za osobe koje rade s rendgenskom ili EDS opremom ili za osobe koje obavljaju pregled slika zaštitnih skenera obuhvaća standardizirani test tumačenja slika i ocjenu operativne učinkovitosti.
- 11.3.4. Ako se u razumnom vremenskom okviru, koji u uobičajenim okolnostima nije duži od 3 mjeseca, ne pristupi ponovnoj certifikaciji ili ponovnom odobravanju i ako se ponovna certifikacija ili ponovno odobravanje ne obave uspješno, oduzimaju se odgovarajuća zaštitna ovlaštenja.
- 11.3.5. Evidencije o certifikaciji ili odobravanju čuvaju se za sve certificirane ili odobrene osobe, najmanje tijekom trajanja njihovog ugovora o radu.”
5. U poglavlju 11., dodaje se sljedeća točka:
- „11.4.1.1. Osobe koje obavljaju pregled slika zaštitnih skenera moraju pohađati obnovu znanja koja se sastoji od osposobljavanja i testiranja iz područja prepoznavanja slika. To osposobljavanje može biti u obliku razredne nastave i/ili računalne nastave, u trajanju od najmanje 6 sati svakih 6 mjeseci.
- Rezultati testiranja se daju osobi i evidentiraju te se mogu uvažiti kao dio postupka ponovne certifikacije ili ponovnog odobravanja.”
6. U poglavlju 12., dodaju se sljedeće točke:
- „12.11. ZAŠTITNI SKENERI
- 12.11.1. **Opća načela**
- Zaštitni skener je sustav za zaštitni pregled osoba kojim se mogu otkriti metalni i nemetalni predmeti, različiti od ljudske kože, koji se nose na tijelu ili u odjeći.
- Zaštitni skener kod kojeg pregled slike obavlja čovjek može se sastojati od sustava za otkrivanje koji stvara sliku tijela osobe, kako bi je osoba koja obavlja pregled slike mogla analizirati i utvrditi da osoba na kojoj se obavlja zaštitni pregled ne nosi na tijelu ili u odjeći nikakve metalne i nemetalne predmete, različite od ljudske kože. Kada osoba koja obavlja pregled slike otkrije takav predmet, obavješćuje osobu koja obavlja pregled putnika o njegovom smještaju, radi daljnjeg pregleda. U ovom se slučaju osoba koja obavlja pregled slike smatra sastavnim dijelom sustava za otkrivanje.
- Zaštitni skener s automatiziranim otkrivanjem opasnosti može se sastojati od sustava za otkrivanje kojim se automatski prepoznaju metalni i nemetalni predmeti različiti od ljudske kože, koje na tijelu nosi pregledavana osoba. Kada sustav otkrije takav predmet, on ga osobi koja obavlja zaštitni pregled označuje na crtežu ljudskog tijela.
- Kada se koristi za zaštitni pregled putnika, zaštitni skener mora biti u skladu sa sljedećim standardima:
- (a) zaštitni skeneri otkrivaju i alarmom označavaju najmanje određene metalne i nemetalne predmete uključujući eksplozive, kako pojedinačno tako i u kombinaciji;
  - (b) otkrivanje je neovisno o položaju i smjeru predmeta;
  - (c) sustav ima vizualni indikator koji pokazuje da oprema radi;
  - (d) zaštitni skeneri se postavljaju tako da se osigura da na njihovu sposobnost ne utječu izvori ometanja;
  - (e) ispravno funkcioniranje zaštitnih skenera provjerava se svakodnevno;
  - (f) zaštitni skener se upotrebljava u skladu s načelima upotrebe, koja daje proizvođač.

Zaštitni skeneri za zaštitni pregled putnika uvode se i upotrebljavaju u skladu s Preporukom Vijeća 1999/519/EZ od 12. srpnja 1999. o ograničavanju izlaganja šire javnosti elektromagnetskim poljima (od 0 Hz do 300 GHz) (\*) i Direktivom 2004/40/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o minimalnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima koji se odnose na izlaganje radnika rizicima od fizikalnih uzročnika (elektromagnetska polja) (osamnaesta pojedinačna Direktiva u smislu članka 16., stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (\*\*).

#### 12.11.2. Standardi za zaštitne skenere

Zahtjevi u vezi sa sposobnošću zaštitnih skenera utvrđeni su u dodatku 12-K, koji je klasificiran kao 'CONFIDENTIEL UE' i s kojim se postupa u skladu s Odlukom br. 2001/844/EZ, EZUČ, Euratom.

Zaštitni skeneri moraju biti u skladu sa standardom utvrđenim u dodatku 12-K od dana stupanja na snagu ove Uredbe.

12.11.2.1. Svi zaštitni skeneri moraju biti u skladu sa standardom 1.

Standard 1. istječe 1. siječnja 2022.

12.11.2.2. Standard 2. se primjenjuje na zaštitne skenere instalirane od 1. siječnja 2019.

(\*) SL L 199, 30.7.1999., str. 59.

(\*\*) SL L 159, 30.4.2004., str. 1."

7. U poglavlju 12. dodaje se dodatak 12-K:

#### „DODATAK 12-K

Detaljne odredbe o zahtjevima u vezi sa sposobnostima zaštitnih skenera što se tiče zaštite utvrđene su u zasebnoj Odluci Komisije.”

---